

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH  
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, n. 4  
70026 Modugno (Bari)  
Italien

Seite 1 von 1

# Lieferschein

UST-IDNr Lief  
DE306685527

Nr./ No.  
23100721

UST-IDNr Kunde  
IT04886850728

Datum / Date  
26.01.2023

Kunde  
Customer  
Client  
101102

Lieferant  
Supplier  
Fournisseur  
91002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum  
Customer Identification / Order No. / Date  
Référence client / N° et Date de la comm.

Abschluss-Nr.  
Additions

Unsere Abteilung  
Supplier Department  
Department fournisseur

Hausruf  
Tel. Ext.  
Tél. Intér.

550004518101

Versandart  
Type of shipment  
Mode d'expédition Truck

Frei  
Paid  
Franco

Unfrei  
Unpaid  
Port dû

Verpackungsart  
Packaging  
Mode d'emballage

Bruttogewicht kg  
Gross Weight kg  
Brut Poids kg

Nettogewicht kg  
Net Weight kg  
Net Poids kg

Abholung Sped. Schweitzer GmbH

X

siehe unten

7.358,04

5.846,04

Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien

Werk-Nr.  
Customer Factory

Empfangs- / Abladestelle  
Unloading location  
Lieu de déchargement (code)

100

14249

Pos. Teilenummer / Auftragsdaten  
Customer Part No.  
N° de pièce du destinataire

Menge  
Pièce  
Quantité

3x6x0

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der  
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe [www.trimet.de](http://www.trimet.de)).

10 30452.03

540 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin  
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62  
Zeichnungsstand / -index: C017538 / 07.02.20  
Ihre Artikelnr 2510640101  
Werkstoff: Leg. 226  
HS-Code 76169910  
Country of Origin DE  
Gewicht (MTZ): 5.846,040 kg

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

30. GEN 2023

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Verpackung  
TBA-500002 DCT300 DAG FT  
TBA-501494 Basispalette HDPE

108 Stück à 0 Stück 1.188 kg  
18 Stück à 110 Stück 2.124 kg

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Lieferung FCA-frei Frachtführer  
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

Quantità dichiarata: 540  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 18  
Conformità alle schede d'imballo: SI NO  
Data controllo: 30/01/23

|       | Eingangsvermerke | Mengenprüfung | Güteprüfung | Firma | Empfänger | Rechnungsprüfung |
|-------|------------------|---------------|-------------|-------|-----------|------------------|
| Datum |                  |               |             |       |           |                  |
| Name  |                  |               |             |       |           |                  |

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH  
Aluminiumallee 1  
D-06493 Harzgerode  
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200  
[automotive@bohαι-trimet.com](mailto:automotive@bohαι-trimet.com) • [www.bohαι-trimet.com](http://www.bohαι-trimet.com)

Geschäftsführung: Andreas Kiebel (CEO) • Yan Chen • Chao Chen  
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166  
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416  
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00  
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

# Speditionsauftrag / Forwarding Order

|                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                           |                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| (1) Lieferant-Werk / Supp.Fact.<br>BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH<br>Aluminiumallee 1<br>D-06493 Harzgerode |  | (2) Lieferanten-Nr. / Supplier No.<br>91002733                                                                                                            | (3) Speditionsauftrags-Nr.<br>Forw. Order No. 125411 |
| (5) Beladestelle / Loading location<br>D-06493 Harzgerode                                                         |  | (4) Nr. Versender b. Spediteur<br>Sender No.                                                                                                              | (6) Datum / Date 26.01.2023 (7) Relations-Nr.        |
| (8) Sendungs-Lad.-Bezugs-Nr. / Sending Ref. No.<br>1471                                                           |  | (9) Versandspediteur<br>Forwarding ag.<br>Schweitzer GmbH & Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br>Deutschland | (10) Spediteur-Nr.<br>Forw. ag. No. 100074           |
| (11) Empfänger-Werk<br>Customer Factory Magna PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4<br>70026 Modugno BA<br>Italien     |  | (15) Versendervermerk für Versandspediteur<br>Notes for Forwarding agent                                                                                  |                                                      |
| (12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102                                                                             |  | (13)                                                                                                                                                      |                                                      |
| (14) Anliefer-/Abladestelle<br>Unloading location 100 / 14249                                                     |  |                                                                                                                                                           |                                                      |

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 31.01.2023

(17) Ankunftszeit / Arriving time 08:00

| (18) Lieferschein-Nr.<br>Del. Note | (19) Anzahl<br>Quantity | (20) Verpackung<br>Packaging | (21) SF | (22) Kunden Artikel-Nr.<br>Part No. Customer | (23) Packmittel-Gew.<br>Package weight kg | (24) Bruttogewicht<br>Gross weight kg |
|------------------------------------|-------------------------|------------------------------|---------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------|
| LS 23100720                        | K 132                   | TBA-500002                   |         | 2510314663                                   | 1.452                                     | 1.452                                 |
| LS 23100720                        | S 22                    | TBA-501494                   |         | 2510314663                                   | 396                                       | 7.541                                 |
| LS 23100721                        | K 108                   | TBA-500002                   |         | 2510640101                                   | 1.188                                     | 1.188                                 |
| LS 23100721                        | S 18                    | TBA-501494                   |         | 2510640101                                   | 324                                       | 6.170                                 |

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

30 GEN 2023

"Ficevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

|                                                                                                               |                                                |                                                                                                                                                 |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| (25) Summe<br>sum 40                                                                                          | (26) Rauminhalt cdm/ Lademeter<br>volume 24,86 | Summen<br>sums 3.360                                                                                                                            | (28) 16.351 |
| (31) Frankatur 01                                                                                             | (32) Warenwert<br>SVS/RVS 99.325,04            | (33) Versicherungswert<br>Transp. assurance                                                                                                     |             |
| (35) Anlagen                                                                                                  |                                                | (36) Auftrags-Nr. Kunde<br>(37) Kontierung<br>(38) Transportmittel-Nr. SCHWEITZER<br>(39) LKW-Code<br>(40) Versandart<br>(41) Abrechnungs-Schl. |             |
| (43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig<br>und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen. |                                                | (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung<br>vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten.                              |             |
| Datum 26.01.2023                                                                                              | Uhrzeit 16:00                                  | Unterschrift                                                                                                                                    |             |



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-000728 vom 26.01.2023



23-000728

Ludwigsburg, 27.01.2023  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                            |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>BOHAI TRIMET<br>Automotive Holding GmbH<br>Aluminiumallee 1<br>06493 Harzgerode                                                                                          |                                                                  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                                            |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                   |                                                                  | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                            |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>30.01.2023</b>             |                                                                  | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                            |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Harzgerode</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>26.01.2023</b> |                                                                  | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /<br/>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                            |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                          |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                            |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1<br>2                                                                                                                                                                                | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>23100720<br>23100721 | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>22<br>18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>COLLI<br>COLLI            |
|                                                                                                                                                                                                            |                                                                  | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>16.352<br><b>15 Umfang cbm</b><br>73,58 |
| <b>Summe: Total.</b>                                                                                                                                                                                       |                                                                  | <b>40,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>16.352,00</b>                                                           |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                        |                                                                  | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                            |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                      |                                                                  | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                     |                                                                            |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                    |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                            |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                          |                                                                  | <b>27 Gut 23-000728 empfangen am Datum / Date</b><br>Réception des marchandises le<br><b>MAGNA PT S.p.A. snc - 70026 Modugno (BA)</b><br>Via dei Ciclamini, 4<br>70026 MODUGNO<br><b>30 GEN 2023</b><br><b>di</b><br>verifica su qualità e quantità                                                                                                                                                                                            |                                                                            |
| <b>20 BOHAI TRIMET</b><br>D-06493 Harzgerode<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre expéditeur                                                                               |                                                                  | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                            |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604